

# ORBETELLO HALF MARATHON HEALTH FORM

fill out completely, sign and return by:

email: [iscrizioni@ipresidi.it](mailto:iscrizioni@ipresidi.it)

**PLEASE, USE BLOCK LETTERS ONLY**

I, Dr. (first name, last name)

born (city, country)

on (dd/mm/yyyy)

with offices at (complete address)

and phone number

declare myself fully responsible and acknowledge the consequences for falsely declaring that Mr/Mrs/Ms (first name, last name)

born (city, country)

on (dd/mm/yyyy)

and resident at (complete address)

with the following disability (if applicable)

based on a sport physical exam done by me on (dd/mm/yyyy)

**According to medical check-ups results**, (that have included the following tests: Medical-sports check-up, cardiac stress test (with electrocardiogram), urine test, spirometry test), in accordance with Italian law (DM 18/02/1982 and DM 24/04/2013), **is healthy and fit for competitive "(sport) track and field"**

This certificate is valid one year from this date.

**In date** \_\_\_\_\_ **Physician's signature** \_\_\_\_\_

Personal history records are held at the main offices of A.S.D. G.S. Reale Stato dei Presidi – Corso Italia nr.63, - 58015 Orbetello (GR) – Italia, and may be reviewed, altered and deleted at any time upon the individual's request, and addressed to the legal representative responsible for the handling of said records.

# CERTIFICAT MEDICAL POUR ORBETELLO HALF MARATHON

Remplissez, signez et envoyez ce modèle par :  
email: [iscrizioni@ipresidi.it](mailto:iscrizioni@ipresidi.it)

**ECRIVEZ EN LETTRES MAJUSCULES, S'IL VOUS PLAÎT**

Je, soussigné Dr. (nom et prénom)

---

né(e) à (ville, pays)

---

le (jj/mm/aaaa)

---

mon cabinet se trouvant à (adresse complète)

---

mon numéro de téléphone étant le

---

déclare sous ma complète responsabilité et en connaissant les conséquences d'une fausse déclaration de  
me part, que M/M<sup>me</sup>/M<sup>lle</sup> (nom et prénom)

---

né(e) à (ville, pays)

---

le (jj/mm/aaaa)

---

résidant(e) à (adresse complète)

---

et ayant le handicap suivant (s'il y en a)

---

après l'examen médico-sportif établi le (jj/mm/aaaa)

---

**Selon les bilans de santé**, (les résultats qui ont inclus les tests suivants: Médico- sportif check-up , épreuve d'effort (avec électrocardiogramme), test d'urine, test de spirométrie), conformément à la législation italienne (DM 18/02/1982 et DM 24/04/2013) **est en bonne santé et en forme pour la concurrence "(sport) athlétisme"**

Ce certificat médical a une validité d'une année à partir de la date figurant ci-dessus

**Date** \_\_\_\_\_ **Signature du Médecin** \_\_\_\_\_

Les données personnelles des athlètes sont classées et conservées aux bureaux principaux de A.S.D. G.S. Reale Stato dei Presidi – Corso Italia nr.63, - 58015 Orbetello (GR) – Italia et peuvent être vérifiées, changées et supprimées à la demande de la personne concernée, qui doit être adressée au représentant juridique, responsable du traitement de ces données.

# GESUNDHEITATTEST FÜR DEN ORBETELLO HALF MARATHON

Bitte vollständig ausfüllen, eigenhändig unterschreiben und zurücksenden an:  
email: [iscrizioni@ipresidi.it](mailto:iscrizioni@ipresidi.it)

## BITTE, SCHREIBEN SIE NUR IN DRUCKBUCHSTABEN

Ich (Vorname und Name)

---

geboren in (Stadt und Land)

---

am (TT/MM/JJJJ)

---

mit Praxis in (vollständige Adresse)

---

Telephone

---

erkläre auf meine Verantwortung und in meiner Eigenschaft als untersuchender Arzt, dass ich die Konsequenzen eventueller falschen Angaben anerkenne und

---

bescheinige und dass von mir

---

am (TT/MM/JJJJ)

---

bei Herrn/Frau

---

geboren in (Stadt und Land)

---

am (TT/MM/JJJJ)

---

wohnhaft in (vollständige Adresse)

---

mit folgender körperlicher Einschränkung (falls zutreffend)

---

eine ärztliche Untersuchung auf Sporttauglichkeit durchgeführt wurde.

**Nach medizinischen Check-ups Ergebnisse**, (das haben die folgenden Tests enthalten sind: Medical - Sport - Check-up , Herz-Stress -Test ( mit Elektrokardiogramm ) , Urintest , Spirometrie), nach italienischem Recht (DM 18/02/1982 und DM 24/04/2013), **ist gesund und fit für den wettbewerblichen "(sport) leichtathletik"**

Das ärztliche Attest ist ab dem Datum der Untersuchung für ein Jahr gültig.

**Datum** \_\_\_\_\_ **Unterschrift des ärzte** \_\_\_\_\_

Die persönlichen Daten werden im Büro des A.S.D. G.S. Reale Stato dei Presidi – Corso Italia nr.63, - 58015 Orbetello (GR) – Italia hinterlegt und können auf Antrag des Interessenten zu jedem Zeitpunkt überprüft, geändert oder gelöscht werden. Der Antrag muss an den Datenschutzbeauftragten adressiert sein.

# FORMULARIO MÉDICO POR ORBETELLO HALF MARATHON

llene completamente, firmar y enviar por:  
email: iscrizioni@ipresidi.it

## ESCRIBIR SOLO EN MAYÚSCULAS, POR FAVOR

el abajo firmante Dr./Dra (nombre y apellidos)

---

nacido en (ciudad y país)

---

el (dd/mm/aaaa)

---

con consulta en (dirección completa)

---

y número de teléfono

---

me declaro totalmente responsable y reconocer las consecuencias de declarar falsamente que el señor/a (nombre y apellidos del atleta)

---

nacido en (ciudad y país)

---

el (dd/mm/aaaa)

---

residente en (dirección completa)

---

con la siguiente discapacidad (si es aplicable)

---

en base a la visita clínica y a las relativas pruebas por deporte realizadas en (dd / mm / aaaa)

---

**Según médicos chequeos resultados**, (que han incluido las siguientes pruebas: Médicos deportes chequeo, prueba de esfuerzo cardíaco (con electrocardiograma), análisis de orina, prueba de espirometría), de acuerdo con la legislación italiana (DM 18/02/1982 y DM 24/04/2013), **es saludable y en forma para la competencia "(deportes) atletismo"**

El presente certificado es válido por un año a partir de esta fecha.

En fecha \_\_\_\_\_ Firma del médico \_\_\_\_\_

**A.S.D. G.S. Reale Stato dei Presidi** guarda en su sede, sita Corso Italia nr.63, - 58015 Orbetello (GR) - Italia, un fichero con datos personales de los atletas. Dicho fichero podrá ser examinado, modificado y suprimido en cualquier momento a petición del interesado, que deberá solicitarlo al representante legal responsable del mantenimiento de dicho archivo.